



**СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ В АВСТРАЛІЇ**  
**National Executive – Крайова Управа**  
**UKRAINIAN YOUTH ASSOCIATION of AUSTRALIA**



[www.cym.org/au](http://www.cym.org/au)

[ky-australia@cym.org](mailto:ky-australia@cym.org)

**P.O. Box 5309, Greystanes, NSW., 2145**

Обіжник ч.6-2008/2009

10го січня 2009

До: Управ осередків Спілки Української Молоді в Австралії

ВШ Подруги й Друзі,

**ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!**

Справи

1. **З Новим Роком...**
2. **Гасло, річниці й виховні вказівки на 2009ий рік...**
3. **Анкети на Світовий Злет (у Ванкувері)...**
4. **Світова Конференція Виховників...**
5. **Календар Діяльності–Імпрез осередків...**
6. **Діяльність на СУМнет і до преси...**
7. **Поправка до списку членів КУ...**
8. **Масмо на продаж...**
9. **Пригадуємо...**

1. **З Новим Роком...** Вітаємо усіх голів та управ осередків, всього членства нашої спілки в Австралії з новим 2009-им роком. Бажемо Вам здоровля та витривалости в праці на ниві нашої молоді. Гратилюємо осередкам Перт (35 учасників), Сідней (41 учасників), та Мельборн- Джілонг, (136 і 23 разом 159 учасників) за успішне переведення літніх таборів.

2. **Гасло, річниці й виховні вказівки на 2009ий рік...** Цією дорогою пригадуємо усім осередкам, про гасло на 2009ий рік: **“Хто борець – той здобуває світ!”** Нижче подаємо дані про намічені річниці встановлені Світовою Управою СУМ та цій які передбачені в резолюціях ХХ Крайового Зїзду, та які лише відносяться до Австралії. Усі дані про річниці СУ можна знайти на веб-сторінках СУМнет. Ми також включаємо до Вашого відома, інформацію від голови Світової Виховної Ради (под. Ірки Єндрієвської). Гасло потрібно використовувати в часі виховних зайнять з юнацтвом та з членством. Також заохочуємо усіх осередків відзначувати подані річниці у своїх програмах.

3. **Анкети на Світовий Злет (у Ванкувері)...** Знова пригадуємо, що зголошення до участі на Злеті Дружинників, який відбудеться у Ванкувері (Канада) в місяці лютий 2010-ому році, повинні вплинути до Крайової Управи із завдатком в сумі \$250CDN (Канадських) вже до 15.1.2009. КУ має переслати до СУ всі дані до 31.01.2009. Просимо негайно подбати, щоб принайме дані (імя та прізвище зголошних дружинників та завдаток) були переслані до нас до назначеного реченця. Це просимо зробити на адресу Крайового Референта Дружинників, д. Павла Камінського – [paulkam75@hotmail.com](mailto:paulkam75@hotmail.com) і [ky-australia@cym.org](mailto:ky-australia@cym.org). Анкети будуть виставлені в скорому часі на веб-сторінках СУМнет.

4. **Світова Конференція Виховників...** Подаємо до відома, що Світова Управа проголосила відбуття Світової Конференції Виховників, яке відбудеться в Ст. Кетеренс (Канада) від 1го до 3го травня 2009. Дальші інформації (програму і тощо) вишлемо в скорому часі. На цей час, голова Виховної Ради СУ СУМ, просить звітні дані. До цього, ми включаємо Звітний Листок, який просимо повернути до КУ до дня 21 лютого ц.р.

ім. Ген Хор. Тараса Чупринки в Сідней; ім. Гет. Івана Мазепи в Мельборні; ім. Степана Бандери в Джілонгу;  
ім. Крут в Перті; ім. Симона Петлюри в Нюкастелі; ім. Тараса Шевченка в Аделаїді;  
ім. Полк. Євгена Коновальця в Канберрі-Квінбіян; ім. Кн. Володимира Великого в Окслей.

**5. Календар Діяльності–Імпрез осередків...** Також хочемо пригадати усім осередкам та просити Вас вислати до нашої уваги, інформацію про запланованих імпрез чи подій в осередку. Таким чином це уможливить виставлення в календарі СУМ Австралії та рекламування Вашої імпрезу на СУМнет ітд. Передбачуємо скорого виставлення цілорічної програми осередків СУМ Австралії. Ваші інформації можна переслати кожночасно електронною поштою (емайл) – до Генерального Секретаря КУ ([slavko@duma.com.au](mailto:slavko@duma.com.au)) і-або до Реф. СУМнет КУ ([andrew@duma.com.au](mailto:andrew@duma.com.au)).

**6. Діяльність на СУМнет і до преси...** Як вже було попередно згадано, рекламування діяльності осередків пропагує Вашу працю та взагалі діяльність СУМу. Таким чином, просимо усіх осередків подавати статті та фотознімки таборів, святкувань, апелів, і тощо до сторінок СУМнет і, також до нашої преси в Австралії (зокрема до Вільної Думки та Церкви і Життя). Там де є можливість, також добре було б пропагувати працю СУМу в не українській пресі.

**7. Поправка до списку членів КУ...** В Бюлетені КУ ч.1 яке було вислано усім членам почерез управ осередків, зайшла маленька друкарська помилка. А саме, в поданім номері мобілки **референта СУМнет, д. Андрія Думи - телефон має бути 0409 225 701.** Вибачаємося за помилку, просимо повідомити членів про правильний номер у Ваших обіжниках при найближчі нагоді. В прилозі пересилаємо копію згаданої сторінки для Вашого користування.

**8. Масмо на продаж...** Крайова Управа має на продаж светри (fleece jumpers), капелюхи-шапочки від сонця, і в скорому часі отримає шалики, горнятка, та магнітики – все з **емблемами СУМ.** В прилозі включаємо фотознімки усього приладдя для Вашого розгляду. Приладдя є в обмеженому кількості (а светери також в обмежених розмірах). Дані про кількість, розмір, та кошти подаємо на листку в прилозі. Замовлення просимо пересилати до Генерального Секретаря на адресу [Slavko@duma.com.au](mailto:Slavko@duma.com.au). Окрім светрів та шапочків-капелюхів, все інше приладдя буде отримано від осередків СУМ в Україні для їхньої допомоги...

## **9. Пригадуємо**

- \* 21-12-2008 Подати контактні дані членів Вашої управи до КУ
- \* 15-01-2009 Подати зголошення (із завдатком) дружинників на 8-ий Світовий Злет Дружинників (у Ванкувері, Канада)
- \* 31-01-2009 Вислати звіти осередків до КУ (глянь Обіжник ч.4-2008)
- \* 31-01-2009 Дата зголошення учасників на Курс Провідництва в Перті
- \* 13-02-2009 Подати зауваги до КУ до проекту Статуту СУМ Австралії
- \* 21-02-2009 Подати зауваги до КУ до Резолюцій ХХго Крайового Зїзду
- \* 21-02-2009 Повернути Звітнього Листка до КУ (для голови Світової Виховної Ради)

З пошаною до Вас,  
Лишаємося з СУМівським привітом  
Честь України!



Петро Дума  
Голова

Готов Боронити!



Ярослав Дума ОАМ  
Генеральний Секретар



**СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ в АВСТРАЛІЇ**  
*National Executive – Крайова Управа*  
**UKRAINIAN YOUTH ASSOCIATION of AUSTRALIA**  
[www.cym.org/au](http://www.cym.org/au) [ky-australia@cym.org](mailto:ky-australia@cym.org)



**ЗВІТНИЙ ЛИСТОК на прохання Голови Світової Виховної Ради**

**ЗВІТ ОСЕРЕДКУ ім. \_\_\_\_\_ в \_\_\_\_\_**

**Стан членства на день \_\_\_\_\_**

Суменята: ..... Молодше Юнацтво: .....

Старше Юнацтво: ..... Дружинники: .....

Сеньйори: .....

**Стан Впорядників на день \_\_\_\_\_**

1-го ступення: ..... 2-го ступення: .....

**Стан Виховників на день \_\_\_\_\_**

1-го ступення: ..... 2-го ступення: .....

3-го ступення: ..... 4-го ступення: .....

**Стан Культурників на день \_\_\_\_\_**

1-го ступення: ..... 2-го ступення: .....

3-го ступення: ..... 4-го ступення: .....

**Стан Міжнародників на день \_\_\_\_\_**

1-го ступення: ..... 2-го ступення: .....

3-го ступення: ..... 4-го ступення: .....

**Стан Ратників на день \_\_\_\_\_**

1-го ступення: ..... 2-го ступення: .....

3-го ступення: ..... 4-го ступення: .....

**Стан Суспільників на день \_\_\_\_\_**

1-го ступення: ..... 2-го ступення: .....

3-го ступення: ..... 4-го ступення: .....

**Стан Почесних Членів та інших відзначень на день \_\_\_\_\_**

Проголошені й визнані осередком: .....

Проголошені й визнані Крайовою Управою: .....

Проголошені й визнані Світовою Управою: .....

**Стан Витязів: .....**

ім. Ген Хор. Тараса Чупринки в Сідней; ім. Гет. Івана Мазепи в Мельборні; ім. Степана Бандери в Джілонгу;  
ім. Крут в Перті; ім. Симона Петлюри в Ньюкастелі; ім. Тараса Шевченка в Аделаїді;  
ім. Полк. Євгена Коновальця в Канберрі-Квінбіян; ім. Кн. Володимира Великого в Окслей.



Світова Управа узгіднила такі виховні вказівки, гасло та річниці, які СУМ відзначатиме в 2009-му році:

- **Річниці на 2009 рік:**
  - 100-річчя з дня народження Степана Бандери
  - 130-річчя з дня народження головного Отамана Симона Петлюри
  - 300-річчя бою під Полтавою
  - 240-річчя з дня народження Івана Котляревського
  - 90-річчя проголошення Соборності
  - 70-річчя проголошення Закарпатської України
  - 20-річчя СНУМ-СУМ
  - 350-річчя Битви під Конотопом
  - 60-річчя СУМ в Америці

**Гасло СУМ на 2009 рік:**

**Хто борець – той здобуває світ**

*Дорогі подруги й друзі!*

Гасло на 2009 рік - «Хто борець – той здобуває світ» можна різними способами зрозуміти.

Якщо візьмемо за приклад річниці, які ми цього року відзначаємо, зауважимо, що центральне поняття представляє якусь боротьбу, як наприклад життя Степана Бандери – його боротьба за самостійну Україну; Іван Котляревський – боротьба за українську літературну мову; Симон Петлюра, визвольні змагання; і т.п. Яка була б ситуація сьогодні, якби Степан Бандера не вірив так сильно в свою націю, за якої самостійність він на кожному кроці обстоював? Він щохвилини був готовий віддати своє життя за цю святу ідею. Які були б наша література й мова якщо Котляревський не був рішив писати свої твори рідною мовою? Якою мовою писали б сьогодні наші письменники й поети, якщо Котляревський не був би боровся за українську мову.

У цьому році – 2009 ми відзначаємо 100 років від народження і 50 років від трагічної смерті Великого Сина Українського Народу – Борця і Революціонера, Степана Бандери. Бандера виніс із батьківського дому сильну віру в Бога, любов до свого Народу, що з роками переходила у віру в свій Народ, на якому кувалася ідея вільної української нації і соборної держави. Мабуть найкраще можна підсумувати Бандеру словами Івана Франка із його поеми Мойсей

ім. Ген Хор. Тараса Чупринки в Сідней; ім. Гет. Івана Мазепи в Мельборні; ім. Степана Бандери в Джілонгу;  
ім. Крут в Перті; ім. Симона Петлюри в Ньюкастелі; ім. Тараса Шевченка в Аделаїді;  
ім. Полк. Євгена Коновальця в Канберрі-Квінбіян; ім. Кн. Володимира Великого в Окслей.

*Все що мав у життю, Він віддав  
Для одної ідеї,  
І горів, і яснів, і страждав,  
І трудився для неї. ....*

У нашому житті ми також маємо вибір. Ми можемо піддаватися коли нам щось стає на перепоні або якщо нам за трудно. Або, можемо уживати свій розум, освіту, пережиття і сильну волю, щоб перебороти труднощі, щоб здобути свою мету. Боротися не завжди значить боротися фізично, або збройно, це може теж означати – шукати спосіб яким здобути намічену мету уживаючи свої вроджені чи вироблені здібності - освіту та віру в Бога, віру у власні сили.

У наших сумівських засадах пише, що знання- духовна сила і зброя – здобуваючи знання ми підкріплюємо свою духовність і тим чином формуємо свій світогляд і усвідомлюємо свої життєві мети та набираємо досвід через своє особисте пережиття (ст. 9 Правильника). Отож наше гасло можна інтерпретувати, що ми не повинні піддаватися а постійно працювати над собою, щоб покращитися і тим можемо кращий вклад зробити суспільству й самі собі.

Мета річниць це відзначувати видатні постаті і важні дати історії України, щоб ми запам'ятали минуле, зрозуміли контекст цих подій і постатей і коли потрібно боронили честь України. Річниці теж дають нам нагоду відмічувати тих осіб, які є прикладом для нас та віддзеркалюють особовості , які ми - сумівці стараємося засвоїти. Річниці вибираємо не тільки із доби визвольних змагань, але також стараємося подати річниці, які стають прикладом переломових моментів в історії нашого народу, і підтримують наші виховні засади. Вибрано Світовою Управою цього року одну головну річницю і ряд додаткових річниць. Надіємось, що виховники їх представлять Юнацтву для, кращого розуміння історії в контексті розбудови української держави і при цьому підтвердять засади, принципи й цінності на яких наша Спілка побудована. А це озброїть юнацтво додатковою інформацією, знанням і досвідом на особисту користь і на користь СУМ й українського народу.

*подр. Ірка Єндрієвська  
Голова Світової Виховної Ради*



## **Річниці для Австралії....**

Нижче додаємо окрему річницю, яка подано в резолюціях ХХ Крайового Зізду, та відноситься лише до Австралії... Просимо цю річницю також брати до уваги у Ваших плянах на 2009ий рік.

- **60 річчя поселення українців в Австралії....**

ім. Ген Хор. Тараса Чупринки в Сідней; ім. Гет. Івана Мазепи в Мельборні; ім. Степана Бандери в Джілонгу;  
ім. Крут в Перті; ім. Симона Петлюри в Ньюкастелі; ім. Тараса Шевченка в Аделайді;  
ім. Полк. Євгена Коновальця в Канберрі-Квінб'ян; ім. Кн. Володимира Великого в Окслей.

## Ваша Крайова Управа....

### Поштова Адреса

**P.O Box 5309, GREYSTANES, N.S.W., 2145, Australia**

### Електронний Контакт

[ky-australia@cym.org](mailto:ky-australia@cym.org)

### Веб-Сторінка

[www.cym.org/au](http://www.cym.org/au)

## Референти й контакти....

Голова	Петро Дума	<a href="mailto:peter@duma.com.au">peter@duma.com.au</a> ☎ Mob.: 0412 560 000	осер. Мельборн
1-ий Заступник – Стяговий Дружинників	Павло Камінський	<a href="mailto:paulkam75@hotmail.com">paulkam75@hotmail.com</a> ☎ Mob.: 0416 158 185	осер. Джілонг'
2-ий Заступник – Організаційний Референт	Степан Дума	<a href="mailto:stephen@duma.com.au">stephen@duma.com.au</a> ☎ Mob.: 0408 178 586	осер. Сідней
Голова Виховної Ради	Ганя Сенів	<a href="mailto:hanya@ccglen.melb.catholic.edu.au">hanya@ccglen.melb.catholic.edu.au</a> ☎ Mob.: 0418 358 650	осер. Мельборн
Генеральний Секретар	Ярослав Дума	<a href="mailto:slavko@duma.com.au">slavko@duma.com.au</a> ☎ Mob.: 0417 655 621	осер. Сідней
Фінансовий Референт	Петро Валеґа	<a href="mailto:peter.valega@kbr.com">peter.valega@kbr.com</a> ☎ Mob.: 0403 041 488	осер. Перт
Референт СУМнет	Андрій Дума	<a href="mailto:andrew@duma.com.au">andrew@duma.com.au</a> ☎ Mob.: 0409 225 701	осер. Канберра-Квінб'їян
Референт Преси і Пропаґанди	Стефан Моравський	<a href="mailto:funchek@hotmail.com">funchek@hotmail.com</a> ☎ А.Н. 03 9379 6682	осер. Мельборн
Крайова Булавна	Катерина Кобрин	<a href="mailto:katerina.kobryn@gmail.com">katerina.kobryn@gmail.com</a> ☎ Mob.: 0448 205 802	осер. Сідней
Культ.-Освітний Референт	Наталка Моравська	<a href="mailto:nataliamoravski@hotmail.com">nataliamoravski@hotmail.com</a> ☎ Mob.: 0403 100 559	осер. Мельборн

ім. Ген Хор. Тараса Чупринки в Сідней; ім. Гет. Івана Мазепи в Мельборні; ім. Степана Бандери в Джілонгу;  
ім. Крут в Перті; ім. Симона Петлюри в Нюкастелі; ім. Тараса Шевченка в Аделаїді;  
ім. Полк. Євгена Коновальця в Канберрі-Квінб'їян; ім. Кн. Володимира Великого в Окслей.

▼ Шалики – Scarves: (25 only in stock) - \$20AUD plus postage



▲ Горнятка – Mugs  
\$7.50AUD each  
Plus postage  
(only 40 in stock)



◀ #1  
60mm x  
60mm



◀ #2  
50mm x  
67mm



◀ #3  
80mm  
x  
56mm



#4 ▶  
80mm x  
64mm

▲ Fridge Magnets – Магнітики: \$2.50 AUD plus postage ▲

100 only in stock: - #1 – (50); #2 (15); #3 (15); #4 (20):



**Fleece Jumpers – Светри:**  
**Children's Sizes/Дитячі Розміри \$25**  
s.6 (6); s.8 (7); s.10 (12); s.12 (7); s.14 (5); s.16 (1);  
**Adult Sizes/Дорослі Розміри \$30**  
s.14 (4); XXXL (8); XXXXXL (3);  
Stock Numbers in brackets. Add Postage to Cost.



**Bucket Hats (9) & Baseball Caps (35) – Капелюхи і Шапочки: \$15 AUD plus postage**  
Stock numbers in brackets

ім. Ген Хор. Тараса Чупринки в Сідней; ім. Гет. Івана Мазепи в Мельборні; ім. Степана Бандери в Джілонгу;  
ім. Крут в Перті; ім. Симона Петлюри в Нюкастелі; ім. Тараса Шевченка в Аделаїді;  
ім. Полк. Євгена Коновальця в Канберрі-Квінбїян; ім. Кн. Володимира Великого в Окслей.